
كتب الفراشة
سِلسِلة زاوِيَة القِراءَة
يَومُ فَطائِرِ العَسَل
فَطائر
مكتبة لبنان ناشِرون



يَومُ فَطائِرِ العَسَل




مَكتبة لبنان ناشِرون

فرانكلين واطس
مكتبة لبنان ناشرون ش.م.ل.

نشر مكتبة لبنان ناشرون
بالتعاون مع فرانكلين واطس

مكتبة لبنان ناشرون
صندوق البريد: 11-9232
بيروت - لبنان
وكلاء وموزّعون في جميع أنحاء العالم

الطّبعة الأولى: 2010
طبع في لبنان

by **Sue Graves**

Illustrated by **Jane Eccles**

ISBN 978-9953-86-612-3





أعدّ النّصّ العربيّ
الدّكتور ألبير مُطْلَق

 مكتبة لبنان ناشرون

مراحل القراءة المتدرِّجة

القراءة المُتدرِّجة برنامج قراءة من ستّ مراحل يتدرَّج بعناية مع أبنائنا وبناتنا من مرحلة ما قبل المدرسة، أي مرحلة ما قبل البدء بالقراءة، إلى مرحلة الصفّ السادس، أي مرحلة القراءة المتمكّنة. يشتمل هذا البرنامج على كتب قصصيّة وغير قصصيّة تغطّي نطاقًا واسعًا من موضوعات مصمَّمة لتطوير مهارات القراءة الأساسيّة وتوسيع المدارك والمعارف. إنّ تكرار المفردات الأساسيّة، في هذا البرنامج، يقع ضمن مخطَّط لتعويد الطفل النطقَ الصحيحَ وترسيخ المعنى في الذّهن. في كلّ مرحلة من المراحل نقدّم لأبنائنا وبناتنا حكايات ومعلومات تتدرّج، مرحلة بعد مرحلة، من عبارات بسيطة ومفردات أساسيّة وموضوعات قريبة إلى ذهن الطفل، إلى مفردات وتراكيب متنامية وموضوعات تنمّي فيه المهارة الذهنيّة وقوّة التجريد وتمكّنه، في نهاية الأمر، من التحكُّم بأنواع التراكيب المختلفة في اللغة العربيّة ومفرداتها وأساليبها. كتب هذا البرنامج حافلة بالرسوم البهيجة المشوِّقة التي تستثير الخيال وتبعث على التفكير. إنّه برنامج مثاليّ للصفوف التمهيديّة والابتدائيّة، ومثاليّ لمتعة المطالعة المنزليّة أيضًا.

١ ما قبل القراءة (KGI &II)

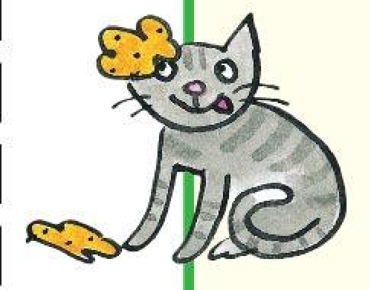
٢ البدء بالقراءة (الأوّل والثاني)

٣ البدء بالقراءة المستقلّة (الثاني والثالث)

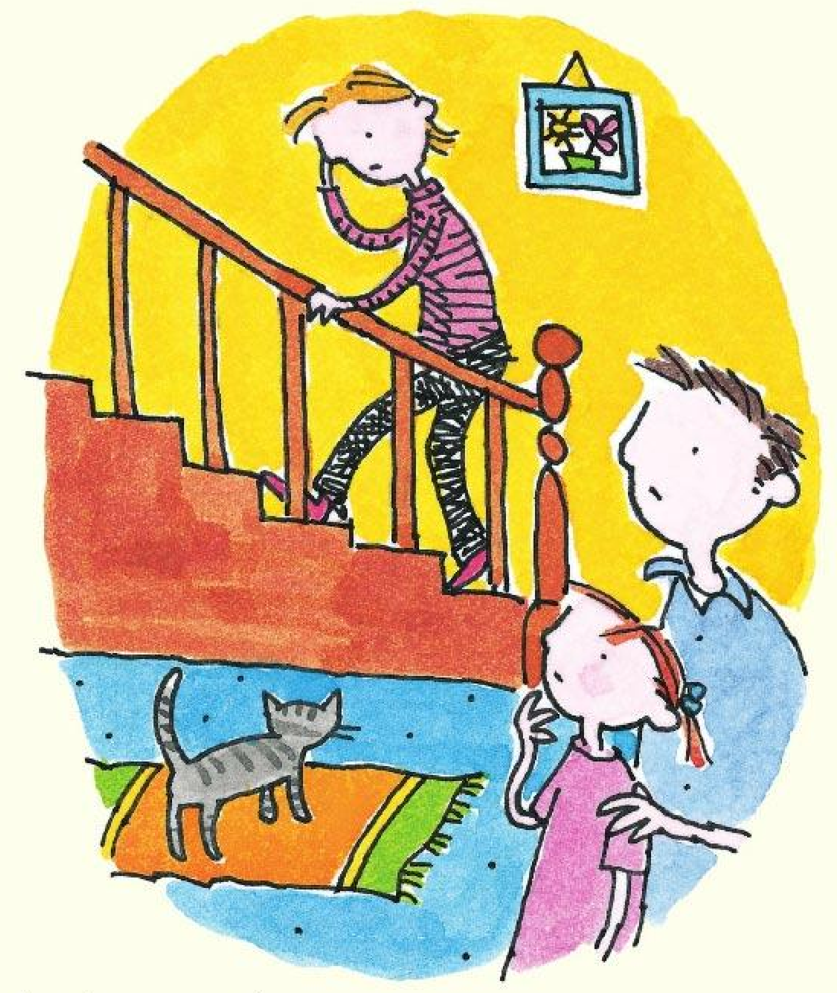
٤ القراءة المستقلّة (الثالث والرابع)

٥ القراءة بيُسْر (الرابع والخامس)

٦ القراءة المتمكّنة (الخامس والسادس)



شَعَرَتِ الْأُمُّ بِوَجَعٍ في رَأْسِها.
وَرَأَتِ احْمِرارًا في وَجْهِها وَعَيْنَيْها.



قالَتْ، «هذِهِ عَلاماتُ زُكام. أَنا ذاهِبَةٌ لِأَنام.
النَّوْمُ يُساعِدُ عَلى مُقاوَمَةِ الزُّكام.»

لَيْلى أَعَدَّتْ لِأُمِّها فِنْجانَ شاي.



وَاشْتَرى لَها الْأَبُ مَجَلّةً تَقْرأُ فيها.



لكِنَّ الْأُمَّ جَلَسَتْ في فِراشِها تَعْطِسُ وَتَنِفُّ،
وَلا شَيْءَ يُخَفِّفُ عَنْها أَو يُسَلّيها.



قالَ الْأَبُ، «مِسْكينةٌ ماما! إنَّها بِحاجةٍ
إلى فِكْرةٍ جَديدةٍ ذَكِيّة.»



«تَعالَي نُعيدُ الإِبْتِسامةَ إلى وَجْهِها،
وَنُعِدُّ لَها أَكْلةً شَهِيّةً!»



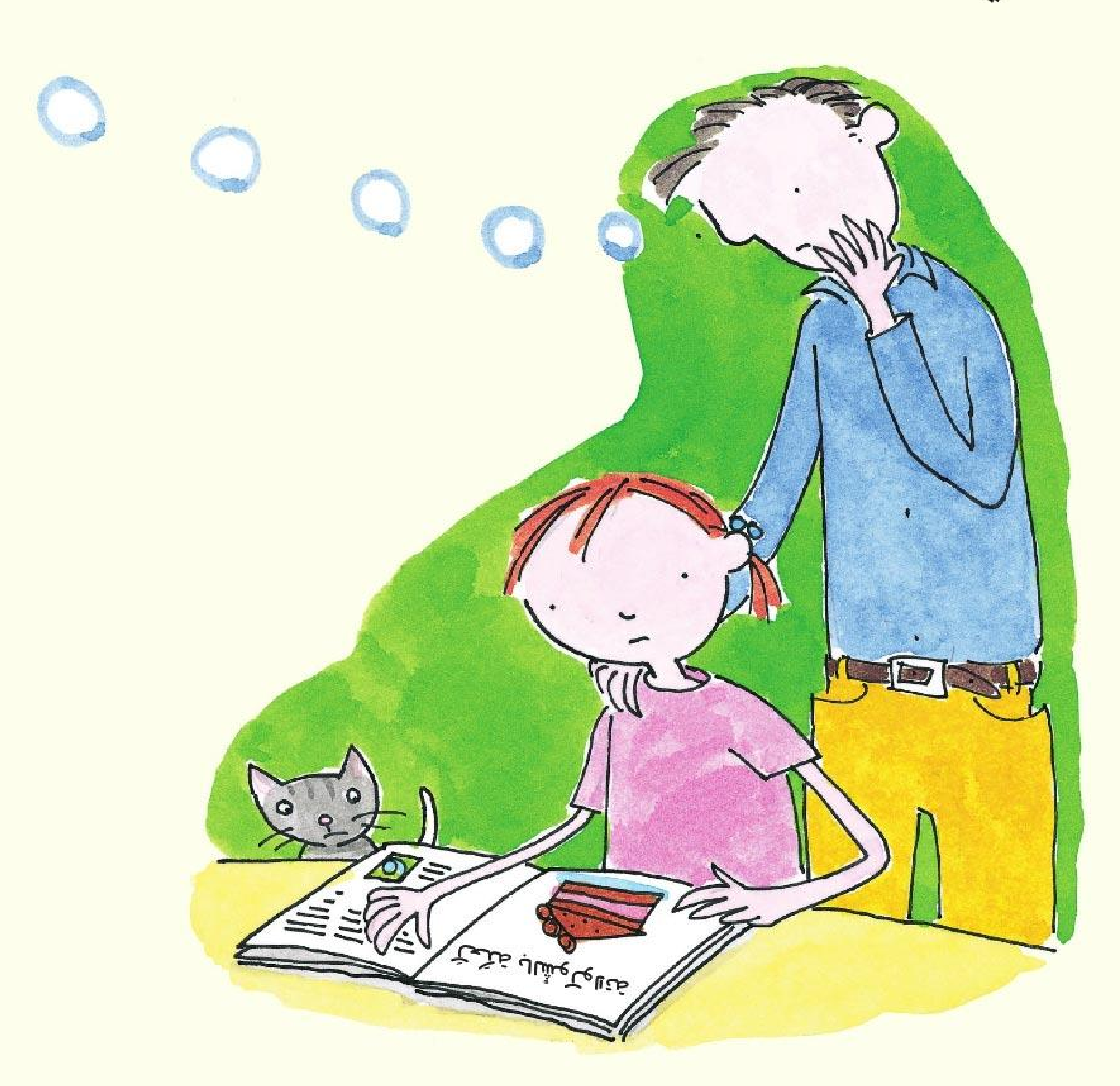


نَظَرَتْ لَيْلى في وَصَفاتِ الْحَلْوَيات،
وَاحْتارَتْ أَيَّ واحِدةٍ تَخْتارُ.

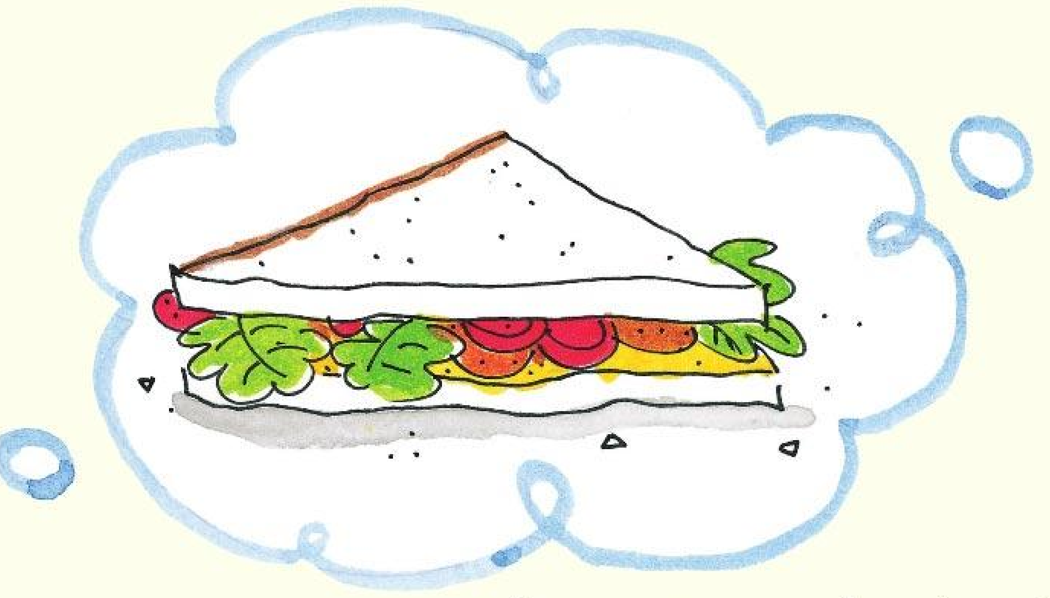


وَجَدَتْ وَصَفاتٍ لِلْكَعْكِ وَالْبَقْلاوةِ وَالْبَسْكَويتِ،
وَلِكَثيرٍ غَيْرِها مِنَ الْمُشَهِّيات.

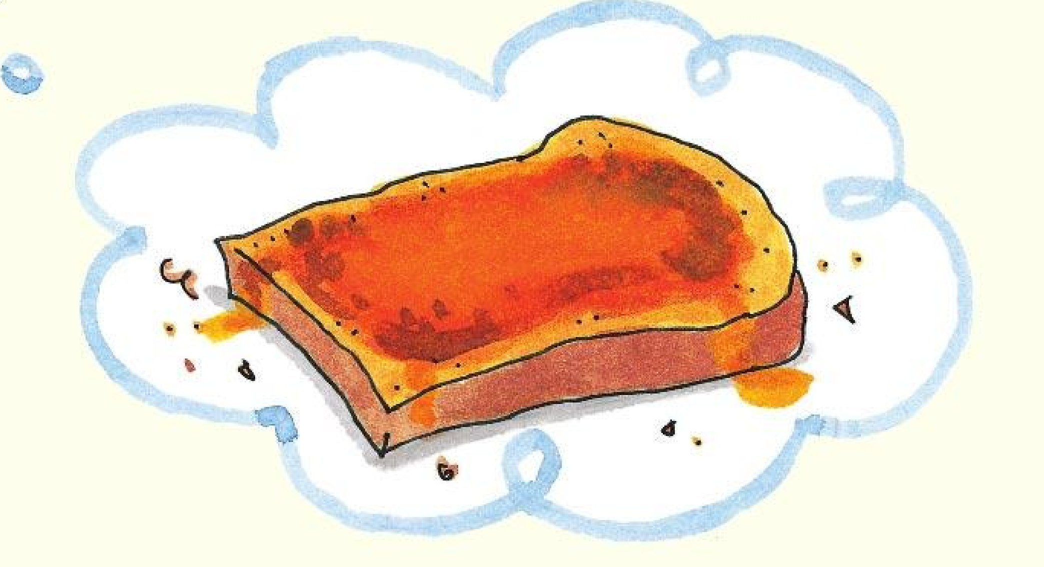
قالَ الْأَبُ، «أُوه! هذِهِ وَصَفاتٌ كُلُّها طَويلةٌ صَعْبةٌ.
تَعالَي نَخْتارُ واحِدةً سَهْلةً.



ما رَأْيُكِ بِسَنْدَويتْشٍ بِالْخُضَرِ...



... أَوْ قِطْعَةِ خُبْزٍ مُحَمَّصةٍ بِالْجُبْنِ؟»



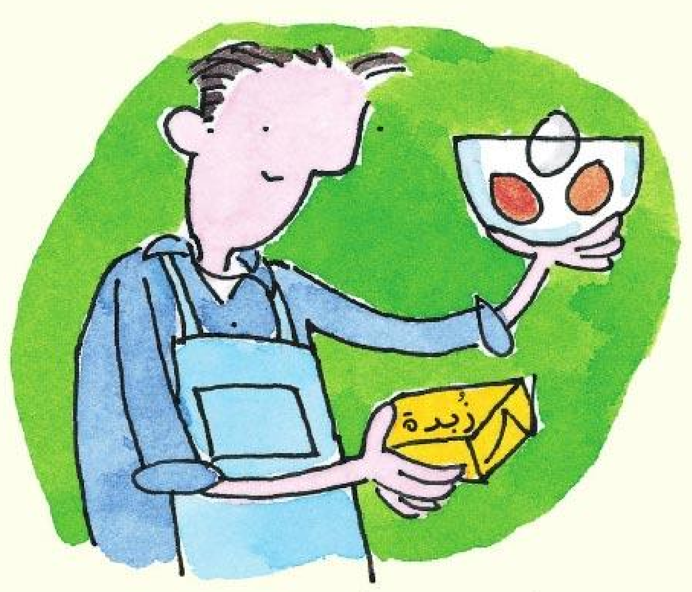


قالَتْ لَيْلى مُبْتَسِمةً، «الْفَطائِرُ بِالْعَسَلِ
حَلْوى ماما المُفَضَّلةُ.»



«نُعِدُّ فَطائِرَ عَديدةً مُحَمَّرة،
نُكَدِّسُها واحِدةً فَوْقَ أُخْرى.»

هكَذا أَحْضَرَ الْأَبُ الْبَيْضَ وَالزُّبْدةَ على عَجَل.



وَأَحْضَرَتْ لَيْلى الدَّقيقَ وَالْعَسَل.



ثُمَّ أَحْضَرَتِ الْميزان، لِتَتَأَكَّدَ مِنَ الْأَوْزان.
وَأَحْضَرَ الْوالِدُ الْمِقْلاة، لِقَلْيِ الْمُشَهِّيات.





خَفَقَتْ لَيْلى الْخَليطَ.

خَفَقَتْهُ بِشِدَّةٍ وَشَطارة.



لكِنْ فَجْأَةً طارَ نِصْفُهُ في الْهَواءِ،
وَطَرْطَشَ يَميناً وَيَسارا!

بَعْدَ وَقْتٍ قَصيرٍ، كانَ الْخَليطُ قَدْ جهَز.

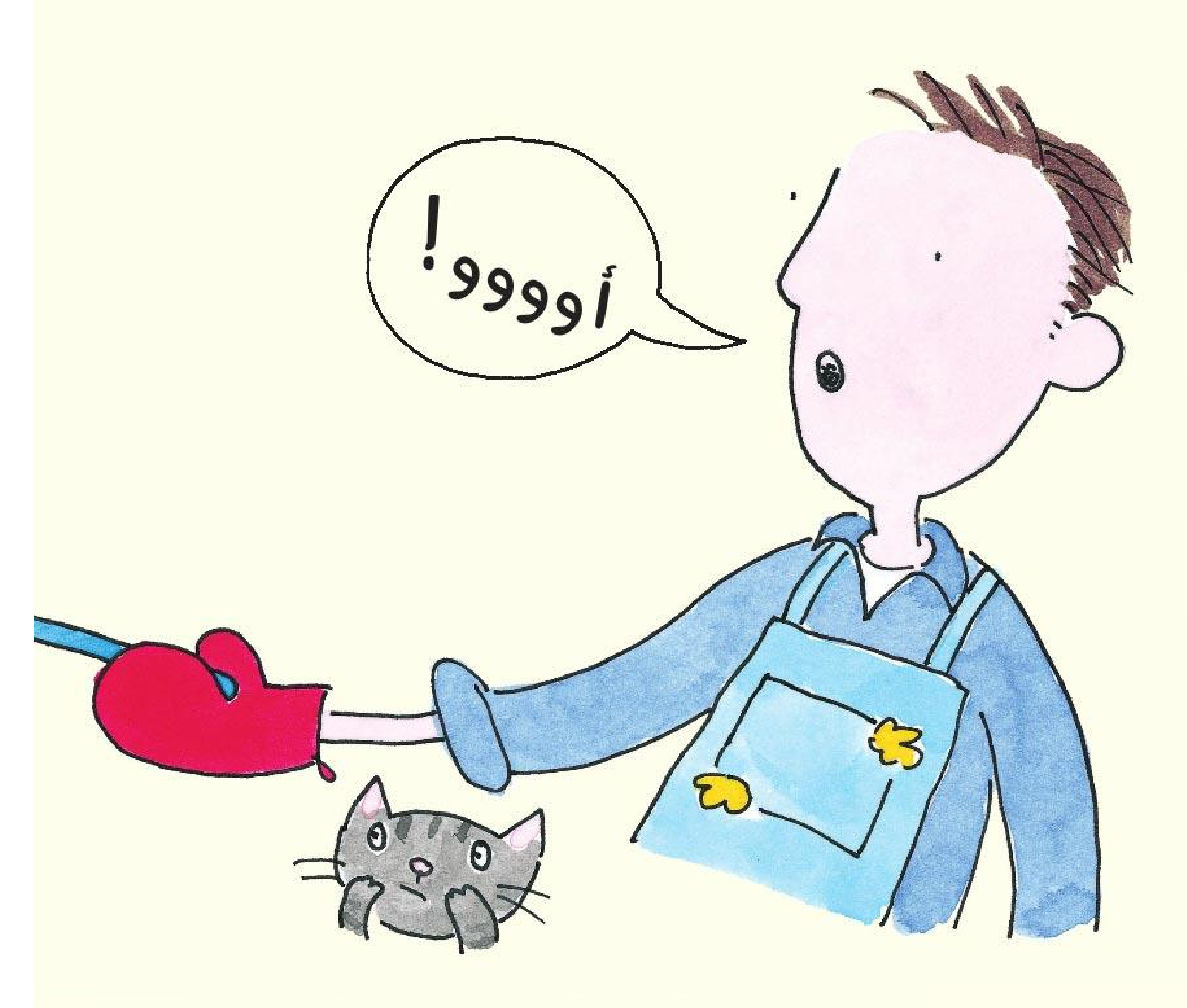
قالَ الْأَبُ، «الْآنَ وَقْتُ الْخَبْزِ!»



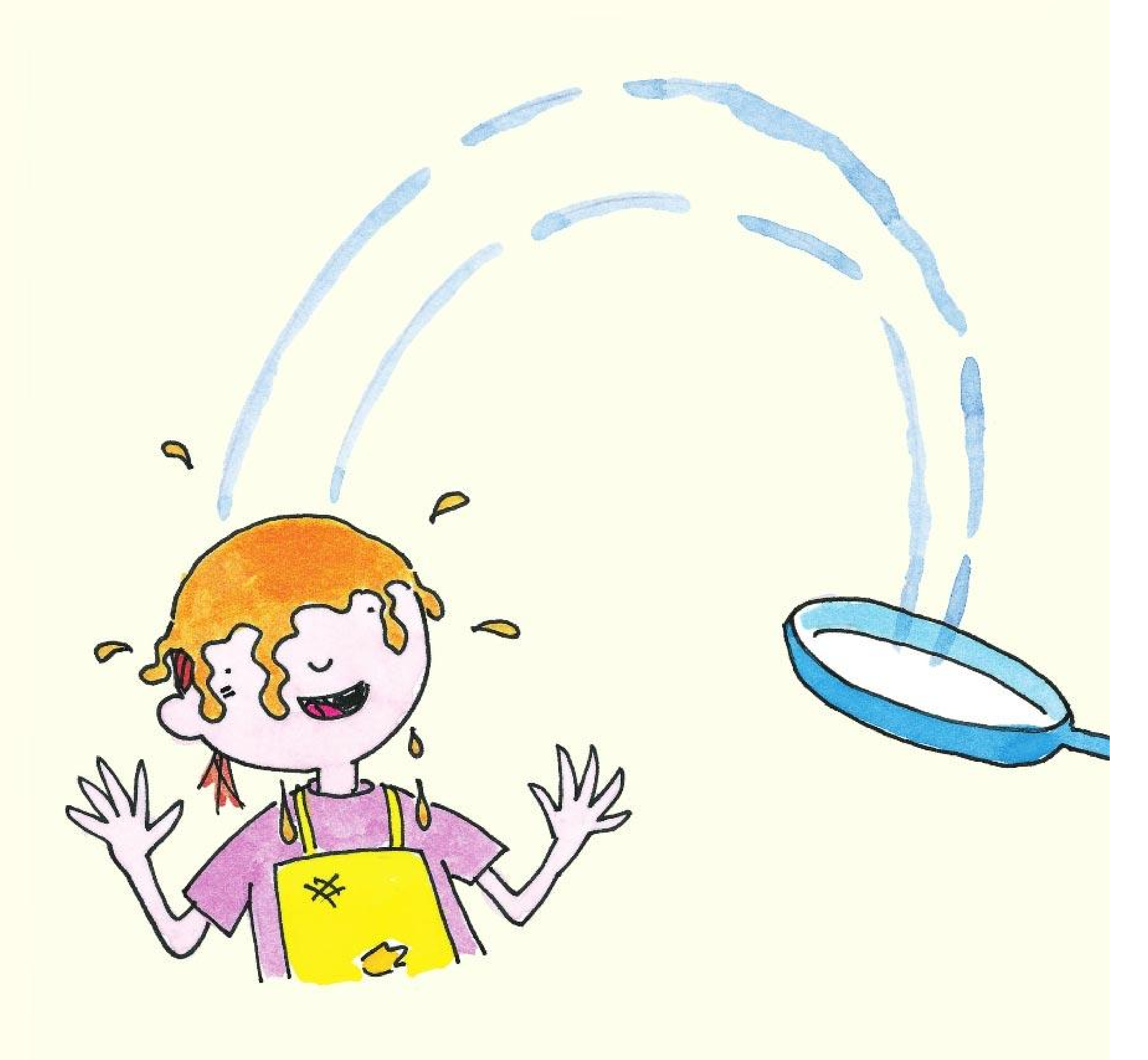
«ماما تُحِبُّ هذِهِ الْفَطائِرَ. سَنُقَدِّمُها لَها
في الْفِراشِ.»

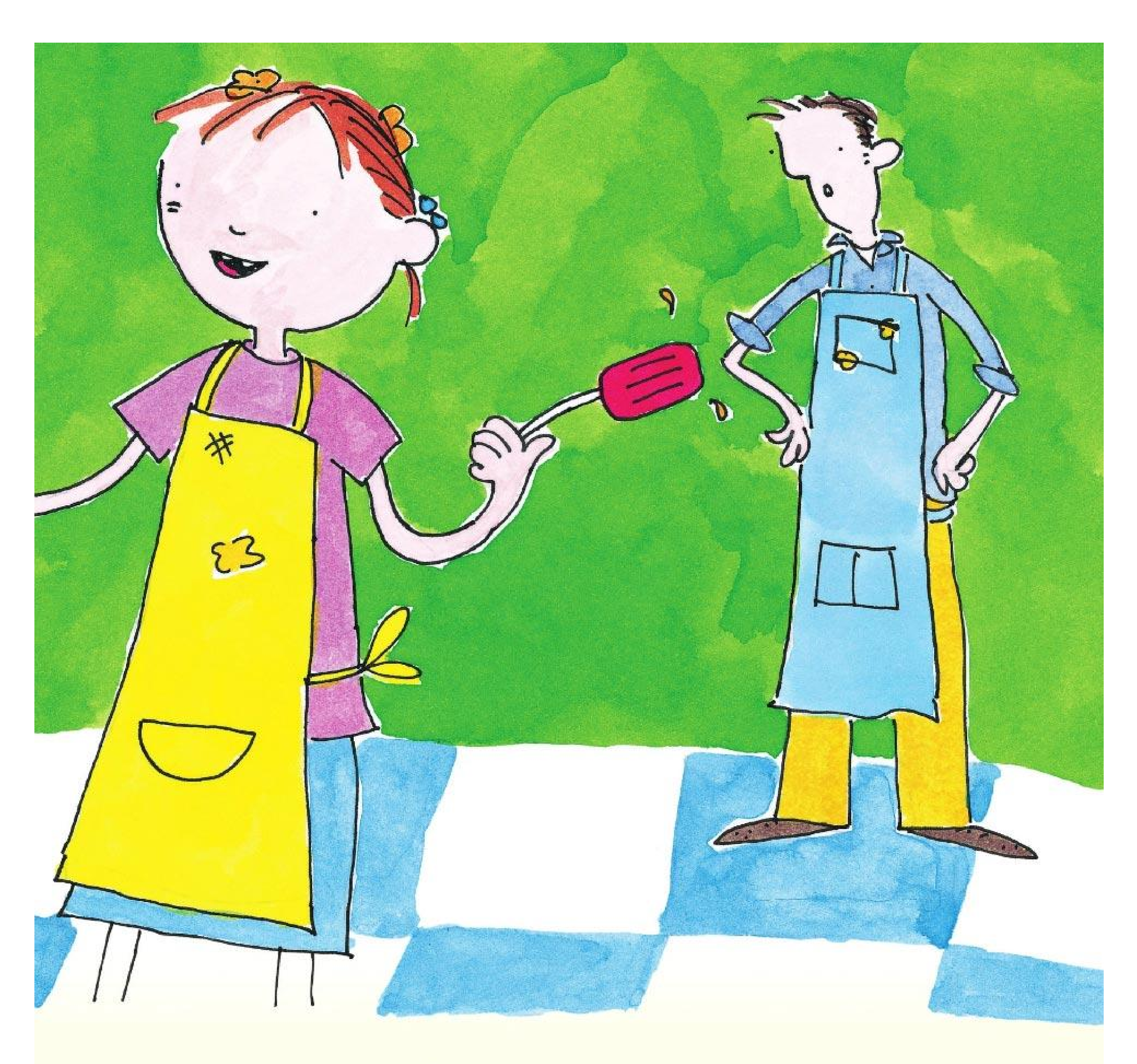


صَبَّ الْأَبُ الْخَليطَ في الْمِقْلاة. وَبَعْدَ لَحَظات، قَذَفَهُ في الْهَواءِ لِيَقْلِبَهُ. لكِنَّ الْقَذْفَةَ كانَتْ قَوِيّة...

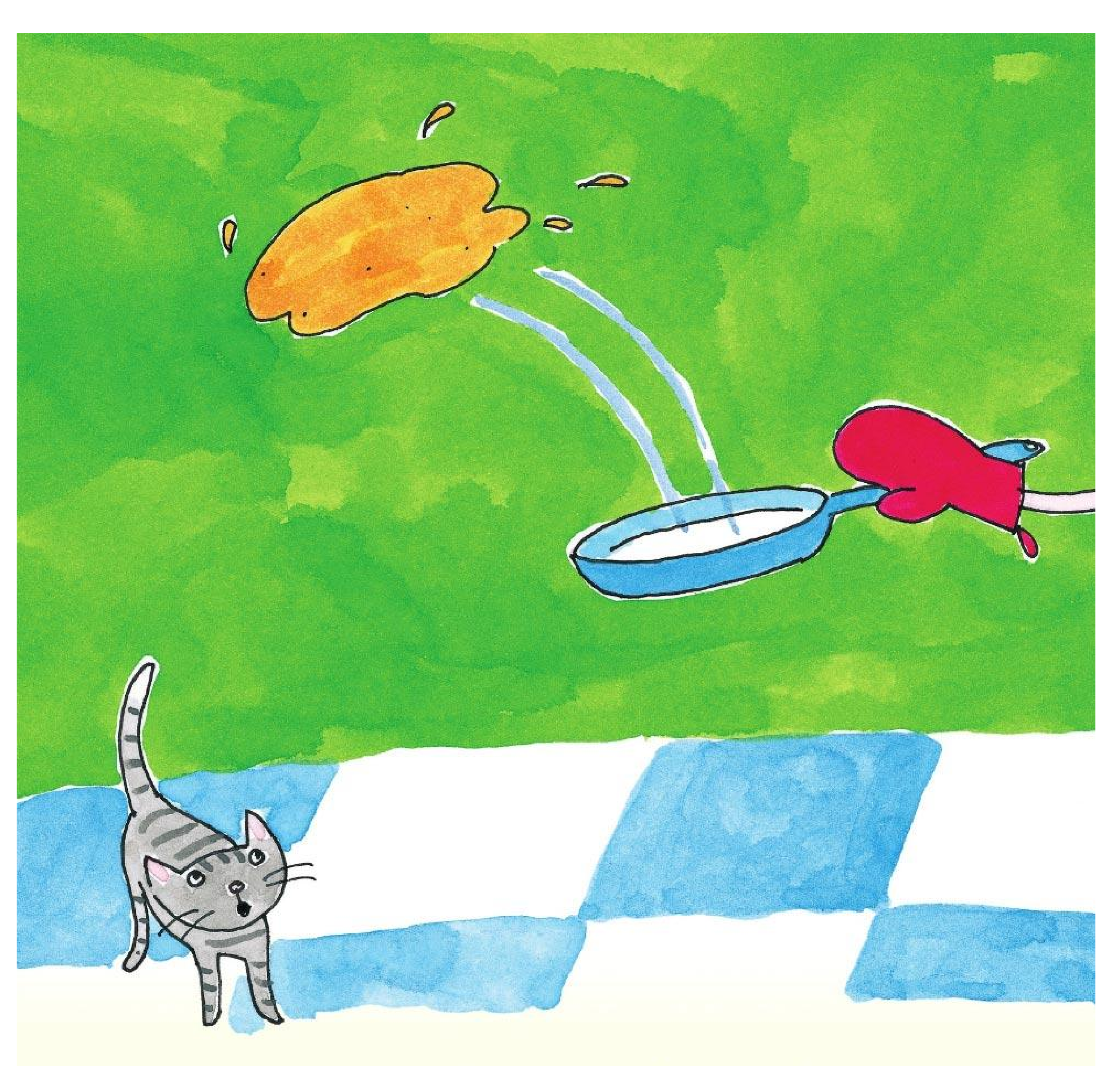


... طارَ الْقُرْصُ وَوَقَعَ عَلى رَأْسِ لَيْلى!



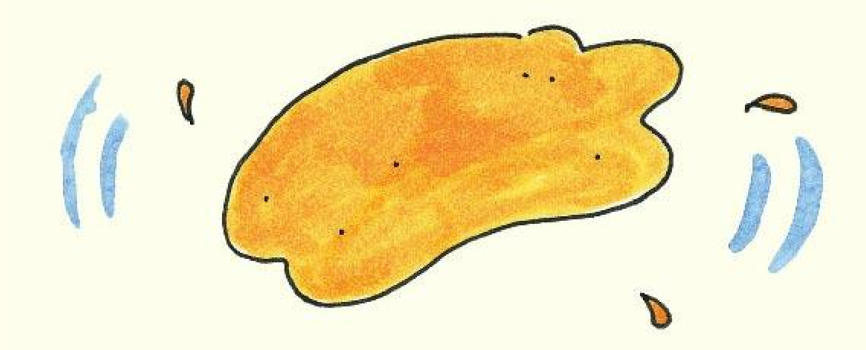


قالَتْ لَيْلى، «الْآنَ دَوْري.» قَذَفَتِ الْقُرْصَ في الْهَواءِ.



كانَتِ الْقَذْفةُ قَوِيّةً جِدًّا، فارْتَفَعَ الْقُرْصُ وَارْتَفَع...

... دارَ وَهوَ فَوْقُ دَوْرةً...



ثُمَّ اتَّجَهَ نُزولًا يَدورُ دَوْرةً بَعْدَ دَوْرةٍ.



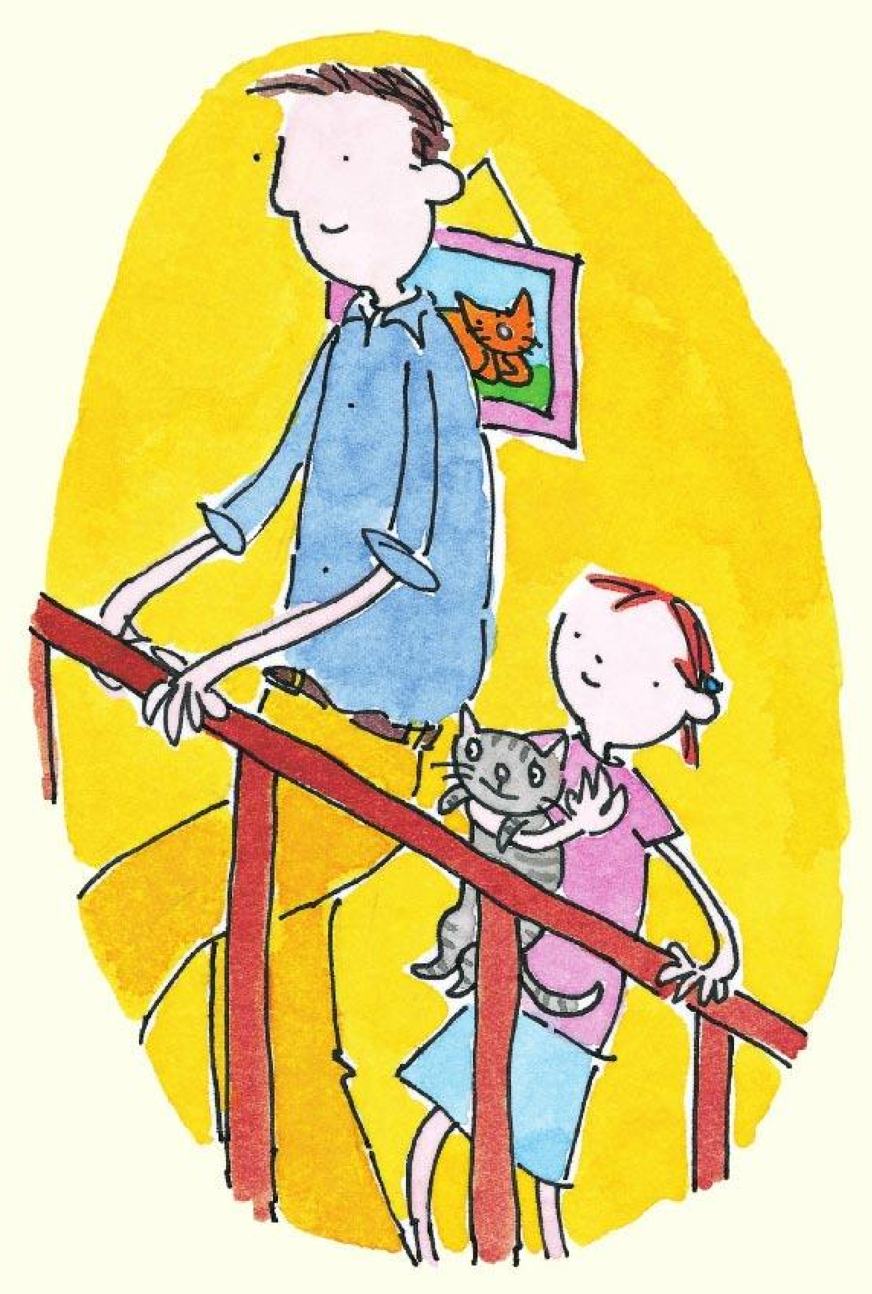
وَبِفَقْعةٍ وَطَرْطَشةٍ، خَبَطَ بِالْأَرْض،
وَلَطَّخَ المَكانَ بِالطُّولِ وَالْعَرْض.



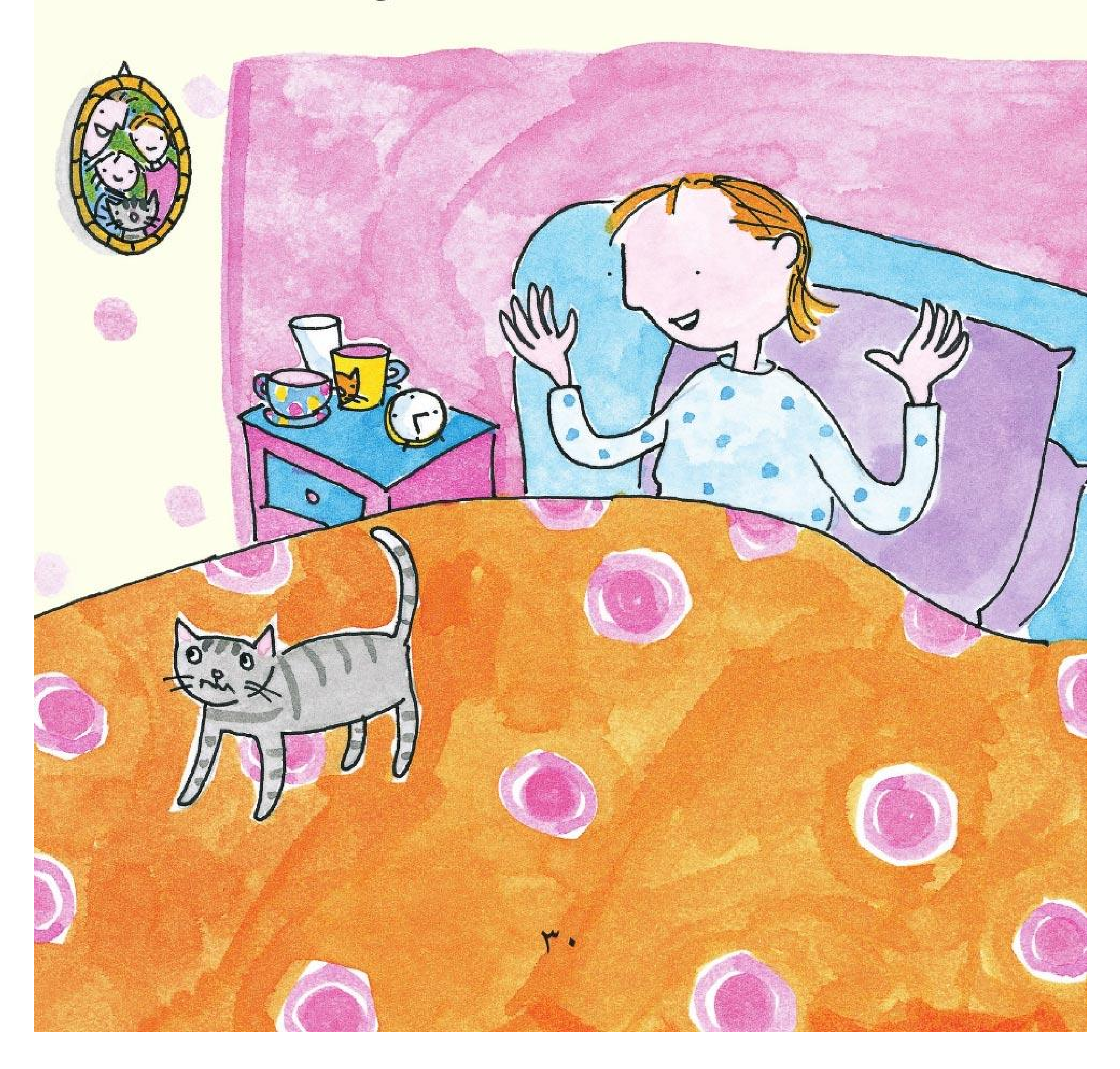
هكَذا، كَنَسَ الْأَبُ وَلَيْلى الْأَرْضَ وَنَظَّفاها.
وَغَسَلا الْأَواني وَنَشَّفاها.



قالَ الْأَبُ، «الْآنَ تكونُ ماما قَدِ اسْتَراحَتْ.
تَعالَيْ، يا لَيْلى، نَرى كَيْفَ صارَتْ.»



قالَتِ الْأُمُّ «حالي الْآنَ أَحْسَنُ.
نِمْتُ وَاسْتَرَحْتُ، وَالْآنَ، هَيّا إلى الْعَمَل.»



«هَيّا نُعِدُّ حَلْوى طَيِّبَةً، فَطائِرَ شَهِيّةً طَرِيّةً،

فَطائِرَ بِالْعَسَل!»



كَلِمة إلى الوالِدين والمُعلّمين

زاوية القراءة سلسلة مُصمَّمة لتُوفِّرَ أقصى ما يُمكن من سَنَد للأطفال في بداية تعلُّمهم القراءة. يُمكن أن يُشارِكَ الرّاشدون أطفالَهم الصِّغار في القراءة، سواءٌ أكان ذلك في المدرسة أو المكتبة أو في السَّرير قبل النَّوم.

البَدء بالقراءة عمليّة قد تكونُ مُضْنية. **زاوية القراءة** تُوفِّر دَعمًا مَرئيًّا في الصُّوَر الجميلة المُوَضِّحة، ودَعمًا لُغويًّا في تَكرار المُفرَدات والعِبارات، وتُوفِّر في الوقت نَفْسه صُحبة مُشوِّقة مع حكايات الكتاب الطَّريفة اللَّطيفة. هذه الكُتُب ستُنَمّي الثِّقة في القُرّاء الجُدد، وتُشجِّع على حُبِّ القراءة على نحوٍ يَتواصَل مدى الحياة.

إذا كُنتَ تقرأ هذا الكتاب مع طفل، نَقترِحُ عليك ما يأتي:

١. اِحرِصْ على أن تكونَ جَلسةُ القراءة مُسلّية! اِختَرْ للقراءة وقتًا تكونُ فيه أنت وطِفلك مُتفرِّغَين للقراءة ومُطْمئنَّين.

٢. شَجِّعِ الطِّفل على قراءة القِصّة، وعلى إعادة حكايتها لك بِكَلِماته الخاصّة، واستَخدِمِ الرُّسوم لتَذكيره بأَحداثها.

٣. امتَدِحِ الطِّفل! تَذكَّرْ أنْ لا ضَرورةَ دائمًا لتَصحيح الأخطاء الصَّغيرة.

زاوية القراءة تُغطّي ثلاث مَراحِل من القراءة المُبكِّرة، وفي كلّ مَرحَلة عدد مُعيَّن من المُفرَدات، يتدرّج مرحلة بعد مرحلة، وهو ما يُمكِّن من اختيار الكتاب المُناسِب للقارئ الصَّغير.

في هذه السِّلسِلة:

المرحلة الأولى:
- أَبو الشَّوارِب قِطٌّ مُشاغِب
- أَحْمَد وَأَسْعَد
- انْهَضْ يا جاد!
- شَلَبِيّة عِندَها طاقيّة
- البَطّة شَطّة
- نَعيمة النَّطّاطة
- مَنصور وَالدَّيناصُور
- الثَّعْلَب والقَلَق
- تَعالَ نَعُدّ
- بَنْطَلون شاكِر
- تَعالَ نُخَيِّم
- أَيْنَ حِذائي؟

المرحلة الثانية:
- بالوناتُ الْعيد
- زَهْرة لِجَدَّتي
- مُنْذِر المُتَنَمِّر
- القُبْطان سَرْحان
- الضُّفدَع مَبْسوط
- الشَّمْس وريحُ الشَّمال
- الفُشار في الدّار
- سُتْرَةُ الصُّوفِ الكَبيرةُ
- صُنْدوق جَدَّتي
- الهُروب قبل الغُروب
- السِّباق الكَبير
- على الشَّجَرة قِطّة

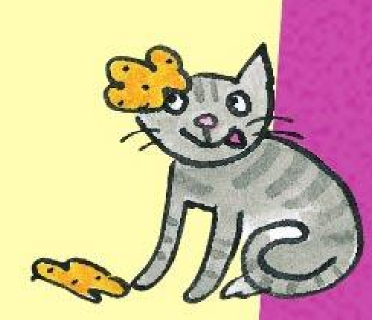
المرحلة الثالثة:
- جُمانة الخَجولة
- صَبيحة المَليحة
- مَخْبَأُ الفيل الصَّغير
- مَناف الَّذي لا يَخاف
- كَعْكةُ سالِم
- أَرْنوبة المَرْعوبة
- عُلْبةُ الغَداء
- الحَمامة الرَّسّامة
- مَدينةُ الثِّمار والأَزْهار
- يَومُ فَطائِرِ العَسَل
- كَنْزُ العاصِفة
- مَنْ في حَديقةِ الحَيَوان؟

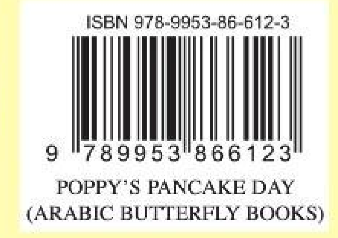


يَومُ فَطائِرِ العَسَل

أُمُّ ليلى مريضةٌ. ليلى وأبوها يُريدانِ إعادةَ الإِبتسامة إلى وَجهها. كيف؟ ربّما بإعدادِ الحلوى المُفضَّلة لدَيها، الفطائر بالعَسَل...

زاوية القراءة تُقدِّمُ للأطفال
نِطاقًا واسعًا من الكُتُب المُسلّية المَرِحة المُزيَّنة
برُسوم زاهية الألوان مُوضِّحة.
وهي كُتُب مُتدرِّجة في مَراحِل ثَلاث.
كتب يَبدأ معها أطفالُنا بالقراءة المُستقِلّة،
وهي مكتوبة بلُغة صحيحة بسيطة،
وبالتَّشكيل التامّ.




ISBN 978-9953-86-612-3
9 789953 866123
POPPY'S PANCAKE DAY
(ARABIC BUTTERFLY BOOKS)





راجع موقعنا على الإنترنت: www.ldlp.com